ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 5 juin 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1959 relatif au statut des officiers de réserve", a donné le 10 juin 1974 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e juni 1974 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1959 betreffende het statuut der reserveofficieren", heeft de 10e juni 1974 het volgend advies gegeven :

La rédaction suivante est proposée pour l'article ler du projet :

"Article ler.-

Dans l'article 36, §§ ler et 2, de l'arrêté royal du 25 septembre 1959 relatif au statut des officiers de réserve, les mots "du trimestre au cours duquel" sont remplacés par les mots "de l'année au cours de laquelle".

Voorgesteld wordt, artikel 1 van het ontwerp als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

In artikel 36, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 25 september 1959 betreffende het statuut der reserveofficieren worden de woorden "van het kwartaal tijdens hetwelk" vervangen door de woorden "van het jaar waarin".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX,

Madame : J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

kamervoorzitter,

staatsraden,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. VAN BUNNEN.